Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 40 (1993)
Heft: 1-2

Rubrik: Inserentenverzeichnis

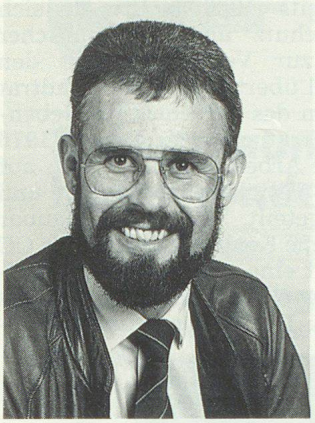
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Neuer Ausbildungschef

Am 1. September 1992 hat Werner Bolliger bei der Abteilung zivile Verteidigung des Kantons Aargau seine Tätigkeit als Ausbildungschef aufgenommen. Werner Bolliger kann sich auf die Erfahrungen seiner neunjährigen Tätigkeit als Instruktor und Sachbearbeiter in den Einführungskursen allgemeiner Teil, der Schutzraumorganisation und des Sanitätsdienstes sowie als Ausbildungschef-Stellvertreter während fünf Jahren abstützen. Das Schwergewicht seiner neuen Aufgabe sieht er insbesondere in der Umsetzung des neuen Zivilschutzleitbildes im Ausbildungsbereich.

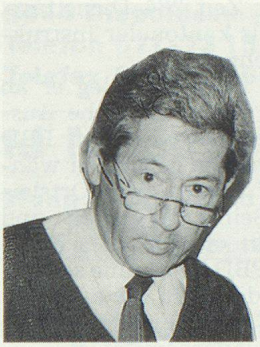
Amt für Zivilschutz des Kantons Zürich

Ruhestand nach Jahren engagierter Pflichterfüllung

Von «Zivilschutzunwettern», oftmals gar «Stürmen», Schlagabtausch zwischen verschiedenen Instanzen und Stufen; von den Anfangsschwierigkeiten bis zu den Reformbemühungen zum Jahrtausendwechsel sind die am 31. Dezember 1992 abgerundeten 22 Dienstjahre geprägt. Auf diesen Zeitpunkt hat *Margrith Roth,* Sekretärin Chef KAZS, den wohlverdienten Ruhestand antreten können.
Loyal und uneingeschränkt der Sache verpflichtet, gepaart mit einem guten Schuss bodenständigem Humor, mit überdurchschnittlichem Engagement und entsprechender Sachkenntnis hat sie drei Amtschefs kompetent unter-

stützt. Dabei hat sie manche Höhen und Tiefen miterlebt und mitgetragen. Selbstverständlich wird ihr ergebener Vierbeiner gleichentags in den Ruhestand versetzt. Wir gönnen Margrith Roth, die nun folgenden Jahre in etwas geruhsamerer Weise geniessen zu können und wünschen ihr von Herzen alles Gute.

Über 27 Jahre engagierte, pflichtbewusste und praxisnahe Mitarbeit im Dienste des Kantons!
Eduard Brüderlin hat sich entschieden, per Ende März 1993 vorzeitig in den Kreis der pensionierten Mitarbeiter überzutreten. Unzähligen Anlagewarten war er ein kompetenter Fachberater und Gesprächspartner. Kaum jemand kennt die Schutzbauten im Kanton Zürich wie Eduard Brüderlin. Technischen Tücken und Problemen ging er auf den Grund und löste sie pragmatisch. Dabei war er sich nicht



zu schade, das Überkleid anzuziehen und hatte auch keine Angst vor schmutzigen Händen.
Für sein Wirken für den zürcherischen Zivilschutz sowie für sein offenes, spontanes Wesen danken wir ihm herzlich. Für die kommenden Jahre wünschen wir ihm alles Gute, viel Freude bei seinen Reisen zu Erde und in den Lüften; möge er diese möglichst lange und bei bester Gesundheit geniessen können.

ZSO Au/Heerbrugg

284 Diensttage für Walter Gmür

Im vergangenen Herbst leistete Walter Gmür von der ZSO Au/Heerbrugg seinen letzten Dienst. Während 20 Jahren stand er der ZSO zur Verfügung und

Inserentenverzeichnis

ACO Zivilschutzmobiliar 33
Andair AG 21
Ausbildungszentrum SRK 51

Bättig AG 31
Berico AG 27

Corex AG 26

Franz AG 4

Geilinger AG/SA 4

Haug Robert AG 2
HIPO Keller 41
Hohsoft-Produkte AG 43

Kantonsspital Obwalden 51
Keller Schutzraumanlagen 49
Krüger & Co. 23, 35

Marcmetal SA 52
Meso 31
Micromin AG 4

OM Computer 19

Pre-Datasystem AG 31
Protektor 37

Racine Informatique 2
Ritter Heinz AG 25
Romay AG 31

Sulzer Informatik 56

Ubag Tech AG 2